



Филозофски факултет
Универзитет у Нишу

ИЗВЕШТАЈ О КАНДИДАТИМА ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ САРАДНИКА

ПОДАЦИ О КОНКУРСУ

Конкурс за избор у звање:	асистент
Ужа научна област:	Англистичка лингвистика (Увод у когнитивну лингвистику и Савремени енглески језик 3)
Датум расписивања конкурса:	8.3.2017.
Конкурс објављен у:	дневном листу „Народне новине“, Ниш
Пуно или непуно радно време:	Пуно

ПОДАЦИ О КОМИСИЈИ

Датум именовања комисије:	Одлука Изборног већа бр. 116/1-5-01, од 22.3.2017.

	Чланови комисије	Звање и датум избора у звање	Ужа научна област	Високошколска установа
1	Др Михаило Антовић	ванредни професор, 23.4.2013.	Англистичка лингвистика	Филозофски факултет, Ниш
2	Др Душан Стаменковић	Доцент, 4.3.2014.	Англистичка лингвистика	Филозофски факултет, Ниш
3	Др Биљана Радић-Бојанић	Ванредни професор 5.7.2016.	Англистика	Филозофски факултет, Нови Сад

КАНДИДАТИ пријављени на конкурс:

- 1) Владимир Фигар

1. ПОДАЦИ О КАНДИДАТИМА

- 1) Владимир, Надица, Фигар, мастер филолог

1.1. Лични подаци

Датум и место рођења:	30. април 1981. године, Ниш
Место боравка, адреса:	Ниш, Јелке Радуловић 23

Запослен/а у:	Департман за англистику Филозофског факултета у Нишу
Професионални статус/ радно место:	Асистент

1.2. ПОДАЦИ О ОБРАЗОВАЊУ

Основне студије, високо образовање:

Универзитет, факултет	Универзитет у Нишу, Филозофски факултет
Студијски програм, група (смер, одсек):	Департман за англистику
Година уписа	2007.
Година завршетка	2011.
Стечени стручни назив	Дипломирани филолог
Просечна оцена	8,77 (осам, 77/100)

Други степен: магистарске студије, мастер или специјалистичке студије:

Универзитет, факултет	Универзитет у Нишу, Филозофски факултет
Студијски програм, научна област:	Департман за англистику
Година уписа	2011.
Година завршетка	2013.
Стечени назив	Мастер филолог
Просечна оцена	10,00 (десет)
Тема магистарске тезе/ мастер / завршног рада	<i>Analysis of Conceptual Metaphors in the Political Discourse of Daily Newspapers: Structure, Function and Emotional Appeal</i> (Анализа концептуалних метафора у политичком дискурсу дневних новина: структура, функција и емоционални ефекат)

Трећи степен: докторске академске студије/ докторска дисертација

Универзитет, факултет	Универзитет у Нишу, Филозофски факултет
Студијски програм, научна област	Докторске академске студије филологије
Година уписа	2015.
Година завршетка	У току
Стечено научно звање	-
Просечна оцена	10,00 (десет), у досадашњем току студија
ТЕМА докторске дисертације, Датум одбране	-
Ментор у изради	проф. др Михаило Антовић

1.3. ПРОФЕСИОНАЛНА КАРИЈЕРА

1.3.1. Досадашњи избор у академска звања

Универзитет, факултет	Универзитет у Нишу, Филозофски факултет, Департман за англистику
Звање и датум првог избора у академско звање	Асистент 1. октобар 2014. године

Ужа научна област	Англистичка лингвистика
Звање у тренутку конкурса и датум претходног избора	Асистент 1. октобар 2014. године
Ужа научна област	Англистичка лингвистика

1.3.2. Педагошко искуство/ кретање у професионалној каријери/ радна места

Период	Послови
од 1. октобра 2014. – и даље	Асистент на Департману за англистику Филозофског факултета у Нишу.
октобар 2013. – септембар 2014.	Демонстратор на Департману за англистику Филозофског факултета у Нишу.
од 21. фебруара до 27. јуна 2013.	Професор енглеског језика током радионице под називом <i>Let's Talk Business: Business English Workshop for Students of Economics</i> , организоване у сарадњи са Америчким кутком у Нишу.
од 1. фебруара до 31. августа 2012.	Преводилац за енглески језик у Агенцији за консултантске и преводилачке услуге <i>Алтај</i> , са седиштем у Београду.
од 13. маја до 31. августа 2011.	Професор енглеског језика током радионице под називом <i>Online Conversation Workshop</i> , организоване у сарадњи са Америчким кутком у Нишу.
од 22. септембра до 2. децембра 2010.	Професор енглеског језика током радионице под називом <i>Language and Culture Workshop</i> , организоване у сарадњи са Америчким кутком у Нишу.

1.3.3. Научно и стручно усавршавање (школе, семинари, курсеви)

Период	
од 11. до 16. јула 2016. године	Учествовао у летњој школи когнитивних наука (<i>23rd International Summer School in Cognitive Sciences</i>), одржаној у организацији Департмана за когнитивне науке и психологију Новог бугарског универзитета у Софији (Department of Cognitive Sciences and Psychology, New Bulgarian University, Sofia, Bulgaria).

1.3.4. Чланство у стручним и научним удружењима

Период	
2016. – и даље	Члан Центра за когнитивне науке Универзитета у Нишу
2013. – и даље	Члан Међународног удружења за проучавање и примену метафоре, <i>RaAM - Researching and Applying Metaphor</i> (http://www.raam.org.uk/)

2. ПРЕГЛЕД НАУЧНОГ И СТРУЧНОГ РАДА КАНДИДАТА

2.1. НАУЧНИ РАД

Публикације након претходног избора

Пуни библиографски подаци о публикацији	М ...	бодова
М 10 (М11, 12, 13, ... М18)		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Владимир Фигар и Михаило Антовић (2015). Metaphor Clusters in the New York Times Press Reports of the 2012 Presidential Elections in the U.S. У <i>Језик, књижевност, дискурс: Језичка истраживања</i>, Мишић-Илић, Биљана и Весна Лопичић, ур., 233-258. Ниш: Филозофски факултет. ISBN 978-86-7379-369-6, UDC 81'373.612.2:324(73)"2012"J070; 81'42:32, COBISS.SR-ID 214594060. <i>Раd у тематском зборнику међународног значаја</i> 	М14	5
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Владимир Фигар (2014). Imagine She Was White: Cognitive Linguistics View of the Marginalization of African-Americans in Contemporary Media. У <i>Језик, књижевност, маргинализација: Језичка истраживања</i>, Мишић-Илић, Биљана и Весна Лопичић, ур., 71-84. Ниш: Филозофски факултет. ISBN 978-86-7379-323-8, UDC 81'1:159.9]:316.647.8, COBISS.SR-ID 206863628. <i>Раd у тематском зборнику међународног значаја</i> 	М14	5
М20 (М21, 22.... М28)		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Антовић, Михаило, Душан Стаменковић и Владимир Фигар (2016). Association of Meaning in Program Music: On Denotation, Inherence, and Onomatopoeia. <i>Music Perception</i> 34 (2). pp. 243-248, ISSN: 0730-7829 eISSN: 1533-8312. IF (2015): 1.367, 5YIF (2015): 2.063. <i>Раd у међународном часопису</i> 	М23	4
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Миленковић, Катарина, Душан Стаменковић и Владимир Фигар (2016). The Role of Foreign Language Learning in Metaphor Identification: An Experimental Study. <i>Folia Linguistica et Litteraria</i> 14: 187–207. ISSN 1800-8542 (Print). ISSN 2337-0955 (Online). UDC 811.111'232. <i>Раd у међународном часопису</i> 	М23	4
М 30 (М31, 32, 33.... М36)		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Владимир Фигар (2016). Frame Semantics and Metaphor Clusters in the Political Discourse of Daily Newspapers: Evaluating EFL Students' L2 Comprehension Strategies via Translation Protocols. У <i>Book of abstracts from the 11th Conference of the Association for Researching and Applying Metaphor – RaAM 11: Metaphor in the Arts, in Media and Communication</i>, held at Freie Universität Berlin, Germany, July 1-4, 2016., Kapelfohh, H, C. Müller, M. Wedel, стр. 94-95. <i>Саопштење са скупа међународног значаја штампано у изводу</i> 	М34	0,5
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Владимир Фигар, Михаило Антовић (2016). Exploring EFL Students' Conceptualization of the Temporal Arrangement of Events through a Translation-Based Task. У <i>Book of abstracts form the conference Language, Literature, Time</i>, held at the Faculty of Philosophy, University of Niš, April 22-23, 2016, Мишић Илић Б. и В. Лопичић, ур., стр. 40-41. <i>Саопштење са скупа међународног значаја штампано у изводу</i> 	М34	0,5
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Владимир Фигар, Душан Стаменковић, Милан Милошевић (2015). Salient Metaphors and Analogies Involved in Problem Solving in Physics. У <i>Књижи апстраката са конференције Језик, књижевност, значење</i>, одржане 24-25. априла 2015., Мишић Илић, Б. и В. Лопичић, ур., стр. 28-29. <i>Саопштење са</i> 	М34	0,5

<i>скупа међународног значаја штампано у изводу</i>		
<ul style="list-style-type: none"> Владимир Фигар (2014). Metaphors of JOURNEY and SPORTS RACE in the New York Times Press Reports of the 2012 U.S. Presidential Elections: Applying the Conceptual Blending Theory. У <i>Book of abstracts form the conference The 2014 Stockholm Metaphor Festival</i>, одржаног на Универзитету у Стокхолму, Шведска, 28-30. августа 2014. године, стр. 24-26. <i>Саопштење са скупа међународног значаја штампано у изводу</i> 	M34	0,5
<ul style="list-style-type: none"> Владимир Фигар (2014). Equilibrium in Single-Scope Metaphorical Conceptual Integration Networks: The Role of Compression and Interaction of Optimality Principles. У <i>Book of Abstracts from The Second Cognitive Science Symposium, CogSci Niš 2014 – Workshop on Multimodal Communication</i>, Антовић, М., Д. Жунић, Д. Стаменковић, В. Фигар, стр. 12-14. <i>Саопштење са скупа међународног значаја штампано у изводу</i> 	M34	0,5
M40 (M41, 42, 43 ... M49)		
<ul style="list-style-type: none"> Владимир Фигар (2014). The Importance of Compression in Metaphorical Conceptual Integration Networks: Selected Examples from the Political Discourse of Serbian Daily Newspapers. У <i>Савремена проучавања језика и књижевности – Година V / књига 1 – Зборник радова са V научног скупа младих филолога Србије одржаног 30. марта 2013. године</i>, Ковачевић, Милош и др., ур., 223-234. Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет. ISBN 978-86-85991-60-8, UDK 811.163.41'42:32; 81'373.612.2, COBISS.SR-ID 206008588. <i>Рад у тематском зборнику националног значаја</i> 	M45	1,5
M50 (M51, 52, 53... M56)		
<ul style="list-style-type: none"> Владимир Фигар (2014). Emotional Appeal of Conceptual Metaphors of CONFLICT in the Political Discourse of Daily Newspapers. <i>Facta Universitatis, Series Linguistics and Literature</i>, 12/1, 43-61, UDC 81'373.612.2 81:159.9, COBISS.SR-ID 223975180. <i>Рад у часопису националног значаја</i> 	M51	2
M60 (M61, 62, 63... M66)		
/		
/		
/		

Публикације до претходног избора

Пуни библиографски подаци о публикацији	М ...	бодова
M 10 (M11, 12, 13, ... M18)		
<ul style="list-style-type: none"> Владимир Фигар (2013). Selling Values via Political Metaphor: A Comparison of Metaphor Usage in Serbian and American Daily Press. У <i>Језик, књижевност, вредности: Језичка истраживања</i>, Мишић-Илић, Биљана и Весна Лопичић, ур., 339-351. Ниш: Филозофски факултет. ISBN 978-86-7379-278-1, UDC 811.111'373.612.2:32; 811.163.41'373.612.2:32, COBISS.SR-ID 198116620. <i>Рад у тематском зборнику међународног значаја</i> 	M14	5
M20 (M21, 22.... M28)		
/		
M 30 (M31, 32, 33.... M36)		
<ul style="list-style-type: none"> Владимир Фигар (2011). Неурони огледала и њихова улога у усвајању језика. У <i>Књига резимеа са регионалне студентске лингвистичке конференције СТУЛИКОН одржане на Филолошком факултету Универзитета у Београду 6-8. маја 2011. године</i>, Барбатесковић, Ана и др., ур., стр. 81-82. Београд: 	M34	0,5

Филолошки факултет, Универзитет у Београду. ISBN 978-86-6153-012-8, COBISS.SR-ID 183373580. (Након позитивне рецензије, рад се налази у припреми за штампу.) Саопштење са скупа међународног значаја штампано у изводу		
M40 (M41, 42, 43 ... M49)	/	
M50 (M51, 52, 53... M56)	/	
M60 (M61, 62, 63... M66)	/	

2.1.4. Усмена излагања на међународним научним скуповима

Датум	Наслов излагања	Назив научног скупа, организатор, место одржавања
1-4. јул 2016. године	Frame Semantics and Metaphor Clusters in the Political Discourse of Daily Newspapers: Evaluating EFL Students' L2 Comprehension Strategies via Translation Protocols	<i>RaAM II: Metaphor in the Arts, in Media, and Communication</i> , Freie Universität Berlin, Berlin, Germany
20-21. мај 2016. године	Image schemata as grounding for the scientific discourse in physics: Path and compositionality (са доц. др Душаном Стаменковићем и мр Миланом Милошевићем)	<i>CogSciNiš 2016: Symbol Grounding in Cognitive Science</i> , Универзитет у Нишу
22-23. април 2016. године	Exploring EFL Students' Conceptualization of the Temporal Arrangement of Events Through a Translation-Based Task (са проф. др Михаилом Антовићем)	<i>Језик, књижевност, време</i> , Филозофски факултет, Универзитет у Нишу
24-25. април 2015. године	Salient Metaphors and Analogies Involved in Problem Solving in Physics (са доц. др Душаном Стаменковићем и мр Миланом Милошевићем)	<i>Језик, књижевност, значење</i> , Филозофски факултет, Универзитет у Нишу
28-30. август 2014. године	Metaphors of JOURNEY and SPORTS RACE in the New York Times Press Reports of the 2012 U.S. Presidential Elections: Applying the Conceptual Blending Theory	<i>The Stockholm 2014 Metaphor Festival</i> , Department of English, Stockholm University, Sweden
3-4. мај 2014. године	Equilibrium in Single-Scope Metaphorical Conceptual Integration Networks: The Role of Compression and Interaction of Optimality Principles	<i>The Second Cognitive Science Symposium, CogSci Niš 2014 – Workshop on Multimodal Communication</i> , Филозофски факултет, Универзитет у Нишу
25-26. април 2014. године	Metaphor Clusters in The New York Times Press Reports of the 2012 Presidential Elections in the U.S. (са проф. др Михаилом Антовићем)	<i>Језик, књижевност, дискурс</i> , Филозофски факултет, Универзитет у Нишу
2-3. мај 2013. године	Emotional Appeal of Conceptual Metaphors of CONFLICT in the Political Discourse of Daily Newspapers	<i>RaAM Specialized Seminar, Researching and Applying Metaphor: Metaphor, Metonymy and Emotions</i> , Adam Mickiewicz University in Poznan, Faculty of English, Познањ, Пољска
26-27. април 2013. године	Imagine She Was White: Cognitive Linguistics View of the Marginalization of African	<i>Језик, књижевност, маргинализација</i> ,

	Americans in Contemporary Media	Филозофски факултет, Универзитет у Нишу
27-28. април 2012. године	Selling Values via Political Metaphor: A Comparison of Metaphor Usage in Serbian and American Daily Press	Језик, књижевност, вредности, Филозофски факултет, Универзитет у Нишу
6-8. мај 2011. године	Неурони огледала и њихова улога у развоју језика	СТУЛИКОН - Студентска лингвистичка конференција, Филолошки факултет, Универзитет у Београду

2.2. СТРУЧНИ РАДОВИ

2.2.1. Објављени преводи

/

2.2.1. Рецензије, прикази, приређене збирке извора, хрестоматије

/

2.3. МИШЉЕЊЕ О НАУЧНИМ И СТРУЧНИМ РАДОВИМА КАНДИДАТА

У протеклом изборном периоду, кандидат Владимир Фигар објавио је четири високо рангирана чланка: два рада категорије М14 те два рада категорије М23 (од чега један као трећи аутор у високо позиционираном часопису са ССЦИ листе, и импакт фактором за претходни петогодишњи период изнад 2.0). Уз то, презентовао је, а затим објавио у сажетку, пет радова са међународних конференција (две одржане у иностранству, и то у Немачкој и Шведској, као и три одржане у нашој земљи). Коначно, у истом периоду објавио је и један ауторски чланак у тематском зборнику националног значаја (М45), те један чланак у високо категоризованом националном часопису (М51). Пре првог избора у звање, Владимир Фигар био је објавио још два чланка: један категорије М14 и један сажетак категорије М34.

Рад под називом *Metaphor Clusters in the New York Times Press Reports of the 2012 Presidential Elections in the US* користи комбиновани квантитативно-квалитативни приступ којим се истражује улога тзв. кластера (уређених скупова) метафора у политичком дискурсу. У овом раду, аутор умешно користи значајне савремене приступе у теоријској лингвистици, као што је теорија појмовног сажимања, те методолошка решења за изучавање корпуса (базиране на приступу тзв. групе Праглејаз, једне од утицајнијих истраживачких школа у савременој когнитивној лингвистици) како би указао на типичне метафоричне концептуализације које се јављају у политичком дискурсу. Ова широка област, која представља главно интересовање кандидата, чинила је базу његовог мастер рада, а тренутно се на основу ње формира и срж његовог предлога за рад на докторској дисертацији.

Чланак *Imagine She Was White: Cognitive Linguistics View of the Marginalization of African-Americans in Contemporary Media* бави се тематиком на граници когнитивне лингвистике и студија англоамеричке културе. У основи овог истраживачког подухвата налази се анализа концептуализације стереотипа о Афроамериканцима у савременим филмовима. Користећи се увидима теорије појмовног сажимања, теорије појмовне метафоре и анализе семантичких оквира, аутор разоткрива како (зло)употреба језичких форми доводи до стереотипа и маргинализације ове популације, а истовремено методолошки сугерише да когнитивна лингвистика може да буде од помоћи у покушајима да се „прозре“ стереотипни дискурс и у будућности.

Коауторски рад Катарине Миленковић, Душана Стаменковића и кандидата Фигара *The Role of Foreign Language Learning in Metaphor Identification: An Experimental Study*, објављен у међународном часопису *Folia Linguistica Literaria*, категоризован као M23, бави се идентификацијом метафоричних израза у матерњем и страном језику. На узорку од 80 испитаника, који су оцењивали метафоричност укупно 28 реченица на српском и енглеском језику, испоставило се да ниво познавања оба језика, ниво изложености страном (енглеском) језику, те различити видови формалног поучавања страном језику представљају значајне факторе за брзу и прецизну идентификацију метафоричних израза.

Коауторски рад Михаила Антовића, Душана Стаменковића и кандидата Фигара *Association of Meaning in Program Music: On Denotation, Inherence, and Onomatopoeia*, бави се интердисциплинарним проблемом на граници (лингвистичке) когнитивне семантике и музичке когниције. Рад је представљао емпиријску студију, са 201 испитаником подељеним у три групе (контролна и две експерименталне), те потпуним експерименталним дизајном (са пре- и пост-тестом). Испитивани феномен тицао се питања референцијалног значења у програмској музици. Испоставило се да неке честе идеје о дискурсу о „семантици музике“ – пре свега она о „инхерентном“ музичком значењу, „поткрепљењу“ процеса изградње значења у музици путем инструкција које су била у семантичкој вези са композиторским програмом, те доминантној „ономатопејској“ интерпретацији неких музичких мотива – нису издржале емпиријску проверу. Рад је објављен у референтном часопису *Music Perception* (импакт фактор 2.0).

Излагања са међународних конференција објављена у сажетку (категорија M34) указују на значајну активност кандидата Фигара у области когнитивне лингвистике на Балкану и у Европи. Најпре, рад под називом *Frame Semantics and Metaphor Clusters in the Political Discourse of Daily Newspapers: Evaluating EFL Students' L2 Comprehension Strategies via Translation Protocols*, имао је двојаку структуру. Са једне стране, аутор је анализирао делове специфичног корпуса политичког дискурса из једног од најзначајних америчких дневних листова, а са друге испитивао је успешност превођења датих материјала на српски језик, при чему је истовремено тражио од испитаника да оцене неке од релевантних параметара при процесу превођења на шестостепеним Ликертским скалама. Рад је успешно приказан на 11. конференцији Друштва за истраживање и примену метафоре, у Берлину. Истраживање под називом *Metaphors of JOURNEY and SPORTS RACE in the New York Times Press Reports of the 2012 US Presidential Election* користило се истим корпусом у покушају да се анализирају специфично метафоре са изворним доменима спорта и путовања. Овај рад приказан је на познатом *Фестивалу метафоре* који је до недавно одржаван сваке године на Департману за англистику Универзитета у Стокхолму. Коначно, колега Фигар је објавио у сажетку још три рада са међународних конференција одржаних у нашој земљи. Први, коауторски са Михаилом Антовићем, под називом *Exploring EFL Students' Conceptualization of the Temporal Arrangement of Events through a Translation-Based Task* тицао се разумевања темпоралних семантичких информација код студената англистике при превођењу. Други рад, назван *Salient Metaphors and Analogies Involved in Problem Solving in Physics*, урађен у коауторству са колегама Душаном Стаменковићем и Миланом Милошевићем, поново је подразумевао интердисциплинарни приступ, овога пута на граници когнитивне лингвистике и физике, а тицао се употребе појмовне метафоре, сликовних схема и аналогije у активном процесу решавања проблема из области физике. Коначно, рад *Equilibrium in Single-Scope Metaphorical Conceptual Integration Networks: The Role of Compression and Interaction of Optimality Principles* детаљно је анализирао улогу значајних конструката у теорији појмовног сажимања (компресије и принципа оптималности) у изградњи метафоричних конструкција.

Коначно, Владимир Фигар је у последњем изборном периоду објавио и два рада националног значаја. Чланак под називом *The Importance of Compression in Metaphorical Conceptual Integration Networks: Selected Examples from the Political Discourse of Serbian Daily Newspapers* поново комбинује теорију појмовног сажимања и анализу политичког дискурса, кандидатово главно поље интересовања, док оригинални научни рад *Emotional Appeal of*

Conceptual Metaphors of CONFLICT in the Political Discourse of Daily Newspapers, објављен у часопису *Facta Universitatis*, спаја теорију појмовног сажимања и концептуалну теорију емоција, те кроз неколико упитника испитује колико метафорични домен „конфликта“ утиче на уверљивост неких сегмената политичког дискурса код испитаника, студената англистике.

3. ПЕДАГОШКИ РАД И ДОПРИНОС РАЗВОЈУ НАСТАВЕ

3.1. Стручни пројекти, програми и послови

1. октобра 2014. године, Владимир Фигар је ангажован као сарадник у звању *асистент* за ужу научну област *Англистичка лингвистика*, на Департману за англистику Филозофског факултета у Нишу, где и данас ради. Као асистент, изводи часове практичне наставе (вежби) на следећим предметима:

- *Увод у когнитивну лингвистику* (трећа година основних академских студија),
- *Савремени енглески језик 3 – граматика* (друга година основних академских студија),
- *Савремени енглески језик 4 – превод* (друга година основних академских студија) и
- *Савремени енглески језик 5 – превод* (трећа година основних академских студија).

У периоду од октобра 2013. године до септембра 2014. године Владимир Фигар био је ангажован као демонстратор на Департману за англистику Филозофског факултета у Нишу, где је држао часове практичне наставе (вежби) на следећим предметима: *Савремени енглески језик 3 – граматика* (друга година основних академских студија), *Морфологија енглеског језика* (друга година основних академских студија), *Савремени енглески језик 6 – превод* (трећа година основних академских студија) и *Савремени енглески језик 2 – Use of English 1* (прва година основних академских студија).

Од 1. фебруара до 31. августа 2012. године био је у радном односу као преводилац за енглески језик у Агенцији за консултантске и преводилачке услуге *Алтај*, са седиштем у Београду. Током овог радног ангажмана, радио је на пословима превођења докумената из области права, економије, маркетинга, медицине и техничких наука, са енглеског на српски и са српског на енглески језик. Поред тога, 26. септембра 2013. године био је ангажован и као усмени преводилац током пленарних предавања професора Јапа ван Лакервелда и др Славице Максић на конференцији *Дани примењене психологије*, организованој од стране Департмана за психологију Филозофског факултета Универзитета у Нишу. Као хонорарни преводилац радио је и на преводима већег броја научних радова, са српског на енглески језик.

Поред тога, у периоду од 2010. до 2013. године, у сарадњи са Америчким кутком у Нишу организовао је и спровео три радионице енглеског језика, предвиђене за ученике средњих школа и студенте. Осим извођења наставе у својству професора енглеског језика, Владимир Фигар био је задужен и за креирање материјала и организацију и припрему програма за сваку од радионица.

Претходно представљен кратак преглед радног искуства показује: (а) елементе рада у настави на већем броју предмета који подразумевају како језичке, тако и уже-стручне научне компетенције, као и извођење наставе у различитим контекстима, (б) практично искуство у области превођења које такође доприноси квалитету извођења практичне наставе из ове области, и (в) искуство у креирању аутентичних материјала за потребе практичне наставе и прилагођавању материјала потребама ученика.

У сарадњи са доц. др Душаном Стаменковићем, Владимир Фигар је 2. априла 2016. године одржао на Фестивалу науке „Наук није баук 8“ предавање под називом „Појмовна метафора у науци“. Фестивал је био одржан на Електронском факултету у Нишу, у организацији Гимназије „Светозар Марковић“ из Ниша. Предавање је имало за циљ упознавање ученика средњих школа са основама когнитивне лингвистике и, у том смислу, а у складу са циљевима Фестивала, пружио је допринос популаризацији различитих грана науке међу будућим младим истраживачима.

Такође, Владимир Фигар је и члан *Центра за когнитивне науке* при Универзитету у Нишу, и члан Међународног удружења за проучавање и примену метафоре, *RaAM - Researching and Applying Metaphor*.

3.2. Награде, признања и одликовања за професионални рад

/

3.3. Остали релевантни подаци

Поред претходно описаног радног искуства, Владимир Фигар је такође учествовао у организацији већег броја научних скупова, у својству секретара или члана организационих одбора (детаљи су наведени у одељку бр. 4 „Елементи доприноса академској и широј заједници“). Захваљујући овим активностима, Владимир Фигар је поред искуства у настави такође стекао и практично искуство у домену организације, тимског рада и решавања текућих административних питања. Поред тога, као секретар Департмана за англистику Филозофског факултета у Нишу (почев од марта 2016. године до априла 2017. године), стекао је и искуство у домену правних, административних и организационих активности које се спроводе на Факултету.

4. ЕЛЕМЕНТИ ДОПРИНОСА АКАДЕМСКОЈ И ШИРОЈ ЗАЈЕДНИЦИ

- (i) Члан организационог одбора едукативног семинара за студенте под називом *Current Trends in Cognitive Sciences*, који је управо успешно реализован на Универзитету у Нишу, у организацији Центра за когнитивне науке Универзитета у Нишу (марта и априла 2017. године). На овом семинару, колега Фигар био је један од осам предавача (по позиву).
- (ii) Члан организационог одбора научног скупа *Teaching Languages and Cultures in the Post-Method Era: Developing Competencies, Re-thinking Practices (TLC 2016)*, одржаног 11-12. новембра 2016. године на Филозофском факултету Универзитета у Нишу.
- (iii) Члан организационог одбора научног скупа *CogSciNiš 2016: Symbol Grounding in Cognitive Science*, одржаног 20-21. маја 2016. године на Универзитету у Нишу, у организацији Центра за когнитивне науке Универзитета у Нишу.
- (iv) Предавање под називом „*Појмовна метафора у науци*“, одржано у сарадњи са доц. др Душаном Стаменковићем са Филозофског факултета у Нишу, 2. априла 2016. године на Фестивалу науке „*Наук није баук 8*“. Фестивал је одржан на Електронском факултету у Нишу, у организацији гимназије Светозар Марковић из Ниша.
- (v) Члан организационог одбора научног скупа *Language, Literature, Time*, одржаног 22-23. априла 2016. године на Филозофском факултету Универзитета у Нишу.
- (vi) Секретар конференције *Језик, књижевност, значење*, одржане 24. и 25. априла 2015. године на Филозофском факултету, Универзитета у Нишу.
- (vii) Члан организационог одбора научног скупа *Teaching Languages and Cultures – TLC 2014*, одржаног новембра 2014. године на Филозофском факултету Универзитета у Нишу.
- (viii) Члан организационог одбора научног скупа *The Second Cognitive Science Symposium, CogSci Niš 2014 – Workshop on Multimodal Communication*, одржаног 3. и 4. маја 2014. године на Филозофском факултету Универзитета у Нишу.
- (ix) Члан Међународног удружења за проучавање и примену метафоре, *RaAM - Researching and Applying Metaphor* (<http://www.raam.org.uk/>).
- (x) Члан Колегијума Центра за когнитивне науке Универзитета у Нишу.
- (xi) Волонтерски рад у Америчком кутку у Нишу.
- (xii) Секретар Департмана за англистику Филозофског факултета у Нишу у периоду од марта 2016. године до априла 2017. године.

6. ЗАКЉУЧАК И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ

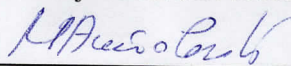
Након увида у приложене материјале, Комисија констатује да једини пријављени кандидат, Владимир Фигар, мастер филолог, испуњава све услове за избор у звање асистента за

ужу научну област *Англистичка лингвистика (Увод у когнитивну лингвистику и Савремени енглески језик 3)* на Филозофском факултету у Нишу. Колега Фигар се у релативно раној фази каријере показао као поуздан сарадник, вредан и одговоран радник, са озбиљним приступом наставним, научним и административним обавезама. Његови научни радови већ су запажени и у неким међународним круговима, док његове активности у вези са организацијом великог броја научних скупова говоре саме за себе. Умешно је и успешно држао вежбе из већег броја курсева на Департману за англистику, а у претходних годину дана показао је и да може успешно да обавља незахвалан административни посао секретара Департмана. Његове добровољне научне активности ван Факултета (нпр. у Центру за когнитивне науке Универзитета у Нишу) додатно сведоче о посвећености универзитетском раду, академској каријери и истраживачком проблему за који се определио. Коначно, посвећеност мултидисциплинарним темама и озбиљно бављење методологијом (експерименталних) истраживања у лингвистици дају раду колеге Фигара специфичну тежину, будући да је таква комбинација интересовања још увек реткост на Департману за англистику Филозофског факултета у Нишу.

На основу свега изложеног, Комисија са задовољством предлаже да се Владимир Фигар изабере у звање *асистента* за ужу научну област *Англистичка лингвистика (Увод у когнитивну лингвистику и Савремени енглески језик 3)* на Филозофском факултету у Нишу.

Ниш, 10. априла 2017. године

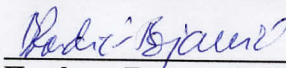
Комисија за писање извештаја:



Проф. др Михаило Антовић



Доц. др Душан Стаменковић



Проф. др Биљана Радић-Бојанић